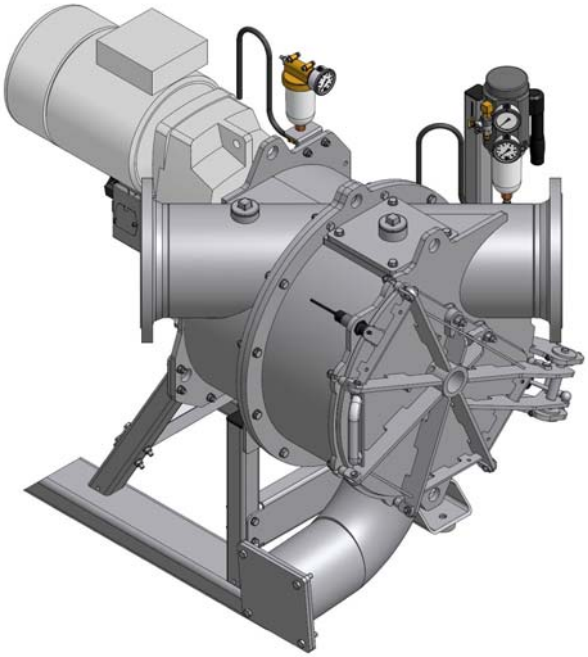
Spare parts list

RotaCut®

RCX-58G

ENGINEERED TO WORK



Spare parts list applies to orders from CW 14/2011 onwards

Issuer

Hugo Vogelsang
Maschinenbau GmbH
49632 Essen/Oldb.
Germany


+49 54 34 83 0

+49 54 34 83 10

info@vogelsang-gmbh.com

vogelsang.info

In the absence of express, written authorisation from the issuer, the reproduction or partial reproduction of this document in any form is prohibited.

We reserve the right to make technical modifications to the diagrams and information presented in this document in the event that such modifications become necessary for the enhancement of the machine.

© 2010 Hugo Vogelsang Maschinenbau GmbH

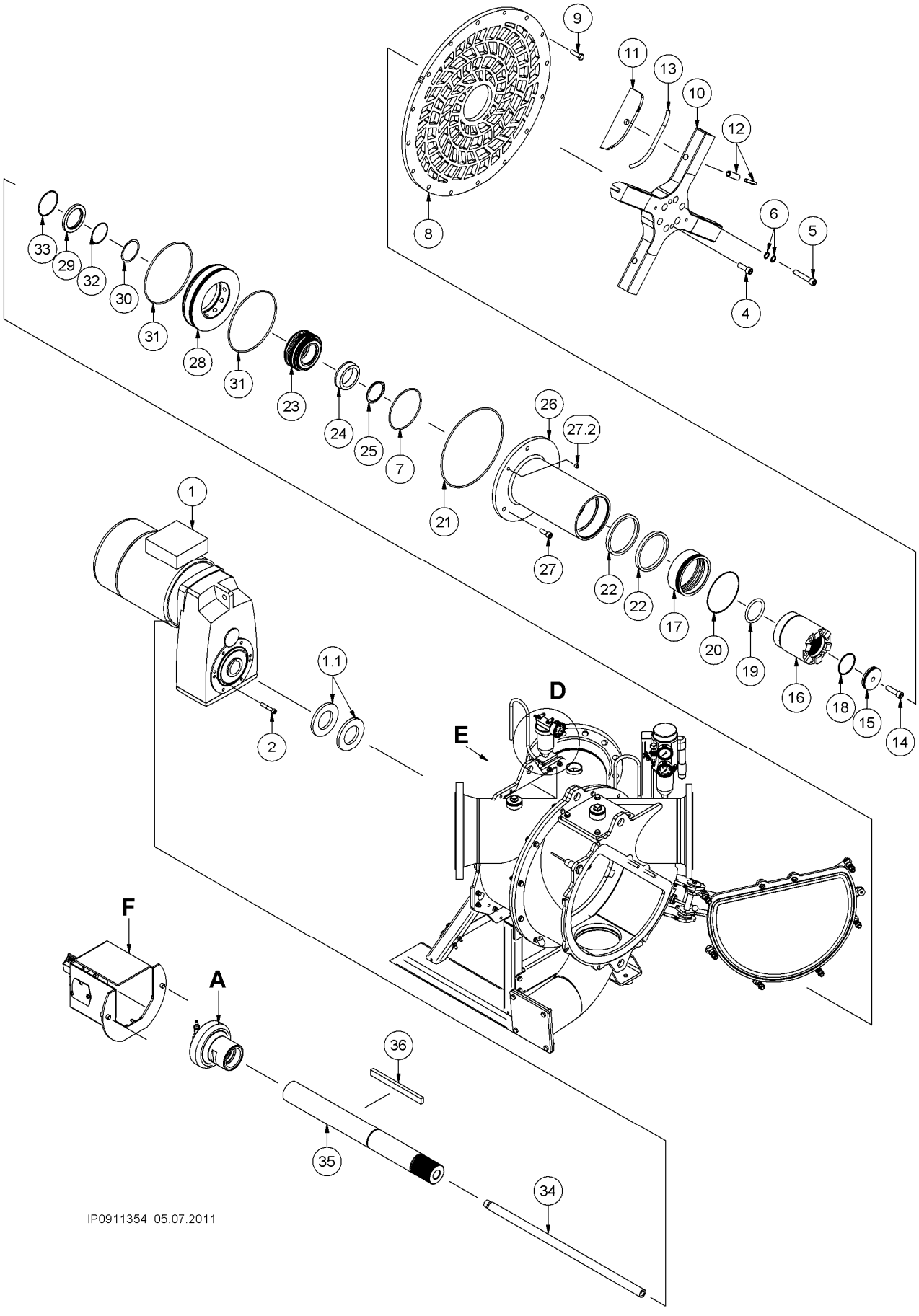
Registered trademarks of Vogelsang
Vogelsang, Vogelsang Logo, RotaCut, HiFlo, ACC, CFC and BioCrack are registered trademarks of Hugo Vogelsang Maschinenbau GmbH.

The registered trademarks are not always designated with a ® symbol in this document.

Contents

Figure: Installation parts for cutter head **4**
Geared motor **5**
Position 1-2 5
Accessory parts for rotor **5**
Position 4-6 5
O-ring **5**
Pos. 7 5
Cutting screen **5**
Position 8-9 5
Rotor and blade **5**
Position 10-13 5
Spare parts preloading **6**
Position 14-22 6
Cartridge mechanical sealing system **6**
Pos. 23 6
"Loose" parts for the Cartridge mechanical seal **6**
Installation parts **7**
Positions 24-33 7
Shaft **7**
Positions 34-36 7
ACC piston and cylinder **8**
Detail A **8**
Position 46-57 8
Figure: ACC-pressure transmission unit **9**
Pressure transmission unit ACC **10**
Pos. 58-83 10
Holder pressure transmission unit **10**
Position 84 10
Figure: Housing and feet **11**
Pot **12**
Position 90 12
Cleaning port **14**
Positions 91-99 14
Adaptor flange **14**
Positions 100-101 14
Cutter head **15**
Pos. 102 15
O-ring cutter head **15**
Pos. 103 15
Mounting feet **15**
Position 104 15
Mounting parts for cover **16**
Positions 105-109 16
Cover **16**
Detail B **16**
Cover **17**
Pos. 110 17
Mounting parts for cover **17**
Pos. 111-113 17
Safety switch **18**
Detail C **18**
Position 115-118 18
Accessories **18**
Pos. 120-122 18
Oil supply for mechanical seal **19**
Detail D **19**
Positions 124-132 19
Receptacle for geared motor **20**
Detail E **20**
Position 134-139 20
Cover preload system **21**
Detail F **21**
Pos. 140-157 21
Gas spring **22**
Detail G **22**
Pos. 160-166 22
Tools **23**
Security relevant labels **24**
Necessary spare parts for mechanical seal change **25**
Necessary spare parts for blade change **26**
Necessary spare parts for wear repair **27**

Figure: Installation parts for cutter head



Geared motor

Position 1-2

Pos.	Part number	Description	Dimensions	Notes	Rep.	Steel	Stainless steel	Painted
1	AGM0809	Geared motor	SK5282AZ VL-160L/4 TF	15 kW; 154 min^{-1}		1	1	1
	AGM0837	Geared motor	SK5282AZ VL-160L/4 TF	15 kW; 276 min^{-1}				
	AGM0838	Geared motor	SK5282AZ VL-160M/4 TF	11 kW; 154 min^{-1}				
	AGM0839	Geared motor	SK5282AZ VL-160M/4 TF	11 kW; 231 min^{-1}				
	AGM0840	Geared motor	SK5282AZ VL-132M/4 TF	7.5 kW; 94 min^{-1}				
1.1	DWD.082	Lip seal	85 x 150 x 12	2 pieces included in the geared motor		2	2	2
2	NSI.056	Hex socket head screw	M12 x 70	DIN 912		6	6	6
	NGE0060	Bleed screw for geared motor				x		

Accessory parts for rotor

Position 4-6

Pos.	Part number	Description	Dimensions	Notes	Rep.	Steel	Stainless steel	Painted
4	NSI.024	Hex socket head screw	M12 x 35	DIN 912		2	2	2
5	NSI0071	Hex socket head screw	M12 x 65	DIN 912		6	6	6
6	NUS0013	Lock washer	M12	Per 2 pieces		6	6	6

O-ring

Pos. 7

Pos.	Part number	Description	Dimensions	Notes	Rep.	Steel	Stainless steel	Painted
7	DOR.080	O-ring	120 x 3.5	NBR		1	1	1
	DOR0076	O-ring	120 x 3.5	FPN				

Cutting screen

Position 8-9

Pos.	Part number	Description	Dimensions	Notes	Rep.	Steel	Stainless steel	Painted
8	GFL.952.M9	Cutting screen	Max. Ø 34 mm	Medium		1	1	1
	GFL0177	Cutting screen	Max. Ø 25 mm	Fine				
	GFL0215	Cutting screen	Max. Ø 8 mm	Honeycomb				
	GFL0217	Cutting screen	Max. Ø 12 mm	Honeycomb				
	GFL0218	Cutting screen	Max. Ø 16 mm	Honeycomb				
		Max. ø = max. ball diameter						
9	NSK.002.EE	Hex head screw	M10 x 35	DIN 933; V4A		8	8	8

Rotor and blade

Position 10-13

Pos.	Part number	Description	Dimensions	Notes	Rep.	Steel	Stainless steel	Painted
10	GFM0007	Blade rotor		4-wing		1	1	1
	GFM0009	Blade rotor		6-wing				
11	GSM.019.E4	Blades				4/ 6**	4/ 6**	4/ 6**
12	NSP0002	Spring pins	10 x 50/ 16 x 50			4/ 6**	4/ 6**	4/ 6**
13	ZDFD.390.0210	Polyethylene cord				4/ 6**	4/ 6**	4/ 6**

** Quantities or parts in case of rotor with 6 wings

Spare parts preloading

Position 14-22

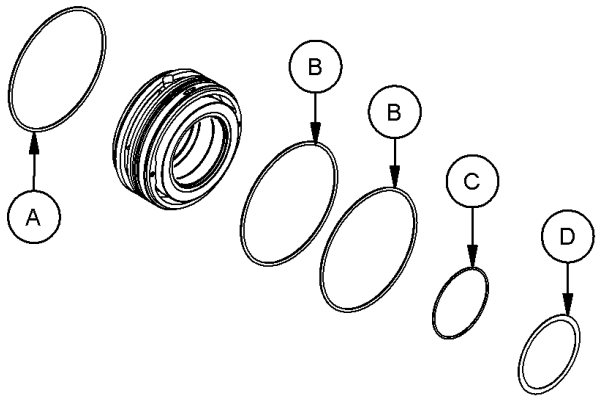
Pos.	Part number	Description	Dimensions	Notes	Rep.	Steel	Stainless steel	Painted
14	NSI.091	Hex socket head screw	M12 x 45	DIN 912		1	1	1
15	GRS0217	Pressure washer				1	1	1
16	GRS0216	Adapter bushing				1	1	1
17	GRS0070	Sealing sleeve				1	-	1
	GRS0126	Sealing sleeve		Stainless steel		-	1	
NBR								
18	DOR.086	O-ring	59 x 3	NBR		1	1	1
19	DOR0054	O-ring	60 x 7	NBR		1	1	1
20	DOR0017	O-ring	122 x 2	NBR		2	2	2
21	DOR0053	O-ring	238 x 4	NBR		1	1	1
FPM								
18	DOR.086.VI	O-ring	59 x 3	FPM		1	1	1
19	DOR0064	O-ring	60 x 7	FPM		1	1	1
20	DOR0061	O-ring	122 x 2	FPM		2	2	2
21	DOR0063	O-ring	238 x 4	FPM		1	1	1
22	DFD0019	Ring gasket, foam PU				2	2	2

Cartridge mechanical sealing system

Pos. 23

Pos.	Part number	Description	Dimensions	Notes	Rep.	Steel	Stainless steel	Painted
23	PBT.B004	Cartridge HD		Steel, nitrided; Duronit / NBR		1	-	1
	PBT.B005	Cartridge HD		Steel, nitrided; Duronit / FPM				
	PBT.B004.E	Cartridge HD		Stainless steel; Duronit / NBR		-	1	
	PBT.B005.E	Cartridge HD		Stainless steel; Duronit / FPM				

"Loose" parts for the Cartridge mechanical seal



Quantity per cartridge

Pos.	Part number	Description	Dimensions	Notes	Rep.	Steel	Stainless steel	Painted
23.1	DOR.085	O-ring	104 x 3	NBR		1	1	1
23.2	DOR.085	O-ring	104 x 3	NBR		2	2	2
	DOR.085.VI	O-ring	104 x 3	FPM				
23.3	DOR.041	O-ring	60 x 2	NBR		1	1	1
23.4	NUS.029	Shim	A 60.5 x 70 x 0.5	DIN 522		1	1	1

These positions are contained in the Cartridge mechanical seal as "loose parts".

Installation parts

Positions 24-33

Pos.	Part number	Description	Dimensions	Notes	Rep.	Steel	Stainless steel	Painted
24	GRS0120	Support ring				1	1	1
25	NSR.001	Retaining ring	AS 60 x 3	DIN 471		1	1	1
26	GST0066	Cutting screen				1	1	1
27	NSI.006	Hex socket head screw	M10 x 30	DIN 912		3	3	3
28	GRT0045	Cartridge carrier				1	1	1
29	DOR0048	O-ring	182 x 4	NBR		2	2	2
30	NUS.029	Shim	A 60.5 x 70 x 0.5	DIN 522		1	1	1
31	DOR.041	O-ring	60 x 2	NBR		1	1	1
32	GRS0119	Distance ring				1	1	1
33	DOR.143	O-ring	72 x 2.5	NBR		1	1	1
28	GRS0117	Receptacle ring				1	1	1
29	GRS0119	Distance ring				1	1	1
30	NUS.029	Shim	A 60.5 x 70 x 0.5	DIN 522		1	1	1
NBR								
31	DOR0048	O-ring	182 x 4	NBR		2	2	2
32	DOR.041	O-ring	60 x 2	NBR		1	1	1
33	DOR.143	O-ring	72 x 2.5	NBR		1	1	1
FPM								
31	DOR0062	O-ring	182 x 4	FPM		2	2	2
32	DOR.041.VI	O-ring	60 x 2	FPM		1	1	1
33	DOR0060	O-ring	72 x 2.5	FPM		1	1	1

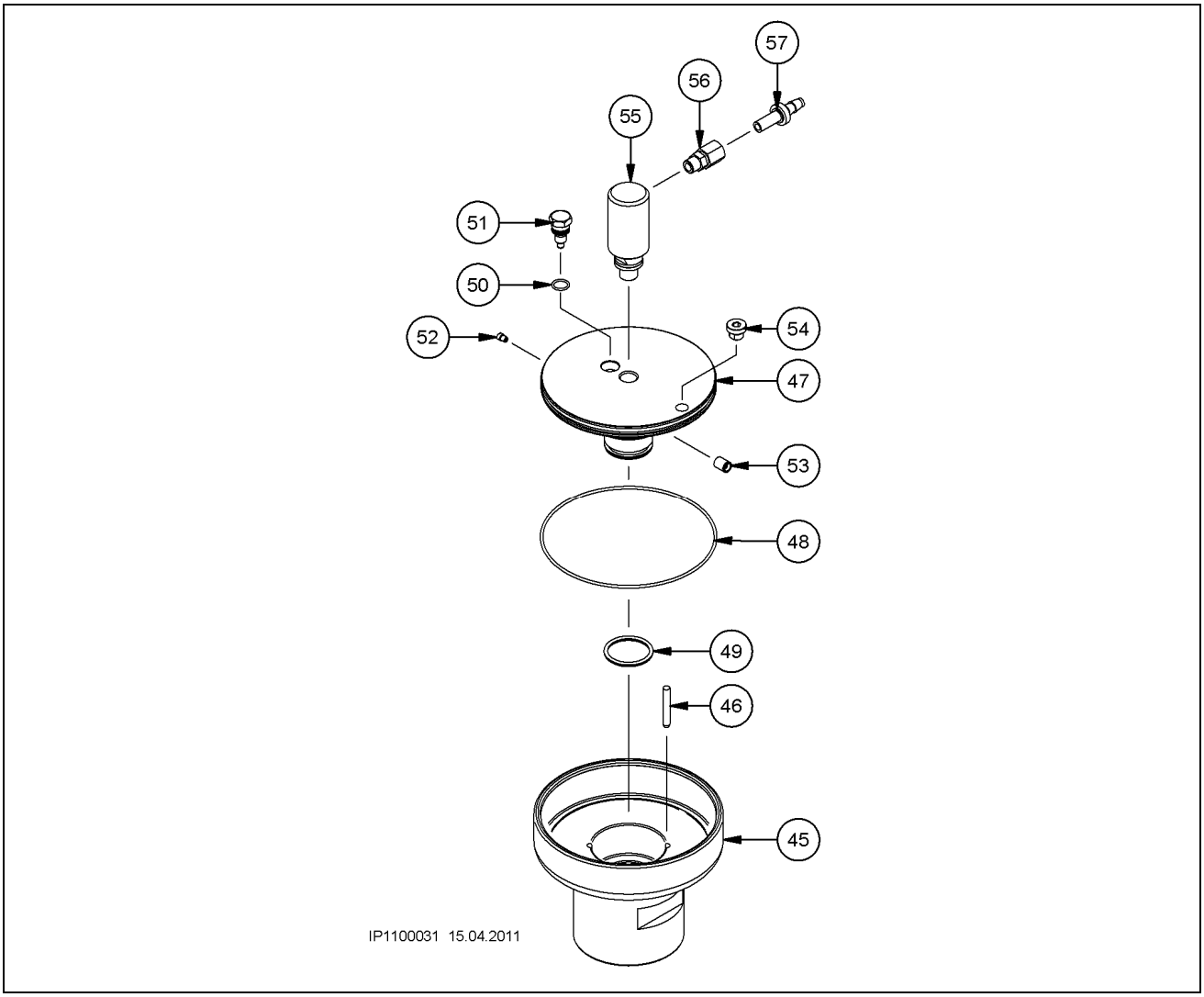
Shaft

Positions 34-36

Pos.	Part number	Description	Dimensions	Notes	Rep.	Steel	Stainless steel	Painted
34	GRS0219	Pull rod				1	1	1
35	GSW0007	Drive shaft				1	1	1
36	NPF0007	Key	B18 x 11 x 200	DIN 6885		1	1	1

ACC piston and cylinder

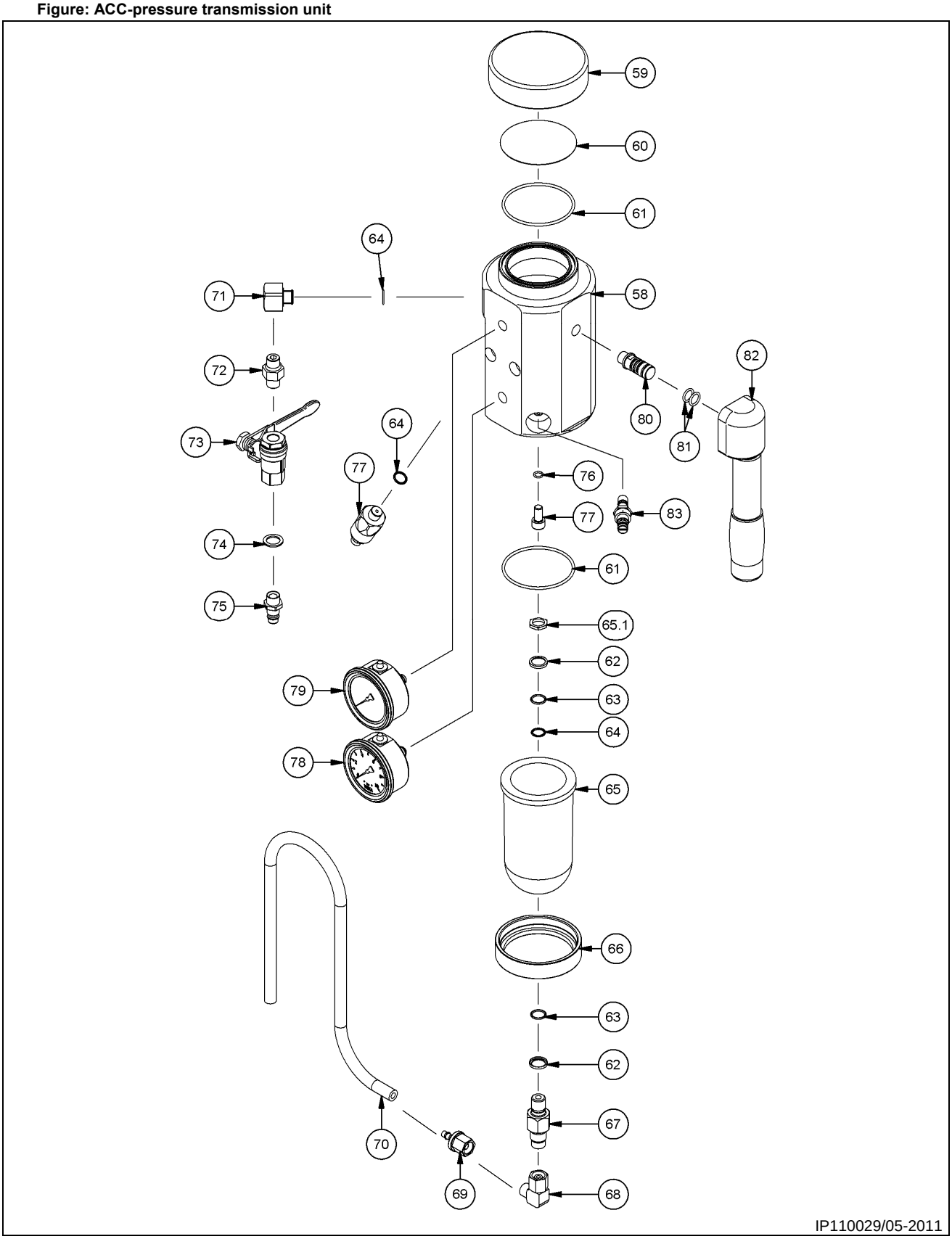
Detail A



Position 46-57

Pos.	Part number	Description	Dimensions	Notes	Rep.	Steel	Stainless steel	Painted
	GRT0050	**ACC - Automatic Cut Control**		Includes pos. 45-57				
45	GRT0048	ACC-cylinder				1		
46	NSZ0001	Cylinder pin	A 5 x 35	ISO 2338		2		
47	RCB0038	ACC-piston				1		
48	DOR0017	O-ring	122 x 2	NBR		1		
49	DOR0003	O-ring	30 x 3	NBR		1		
50	DOR.115	O-ring	10 x 1.5			1		
51	GRS0165	Bypass screw				1		
52	GRS.146	Throttle	M4 x 7			1		
53	PSV.006	Check valve				1		
54	NSK0005	Hex head screw plug	M10 x 1			1		
55	NDD.001	Rotary lead-through	¼“			1		
56	NGE.058	Screw connection	M10 x 1			1		
57	NGE.120	Barbed fitting	DN6			1		

Figure: ACC-pressure transmission unit



Pressure transmission unit ACC

Pos. 58-83

Pos.	Part number	Description	Dimensions	Notes	Rep.	Steel	Stainless steel	Painted
	GRT0060	**Pressure transmission unit**		Includes pos. 58-83				
58	GRS0195	Housing				1		
59	GRS0171	Cover				1		
60	RFL3683	Sealing plate				1		
61	DOR.147	O-ring	68 x 3	NBR		2		
62	NDR.001	Support ring	M12			2		
63	DOR.040	O-ring	12 x 2			2		
64	DOR.104	O-ring	11 x 1.5			3		
65	AHA.027	Oil tank				1		
65.1	-	flat nut	M14 x 1	Contained in AHA.027		(1)		
66	NGE0076	Threaded ring				1		
67	PRS0033	Screw connection				1		
68	NGE.086	Elbow joint	EEL 08L			1		
69	NVR.003	Seal bonnet	DKL, DN6			1		
70	HSC.015 (5	Plug-in hose (5	DN6			1.1 m		
71	NGE0072	Male end fitting				1		
72	NGE0069	Double nipple	G1/4“			1		
73	GHN.057	Ball valve	¼“			1		
74	DKR.006	Sealing ring	A 14 x 20 x 1.5	DIN 7603		1		
75	NGE.088	Compressed air barbed fitting				1		
76	NSI0023	Hex socket head screw	M8 x 16			1		
77	SDS0003	Normally closed contact for pressure switch	24 V	1 to 10 bar		1		
	EKT0012	Plug with cabel (5 m)	M12			1		
78	SMD.049	Pressure gauge		0 to 10 bar		1		
79	SMD0029	Pressure gauge		0 to 16 bar		1		
80	GRS0163	Air pump connector				1		
81	DOR.019	O-ring	11 x 2	NBR		2		
82	AHP0002	Air pump				1		
83	APV0022	Pressure regulator hollow screw	G1/8,	1-8 bar		1		

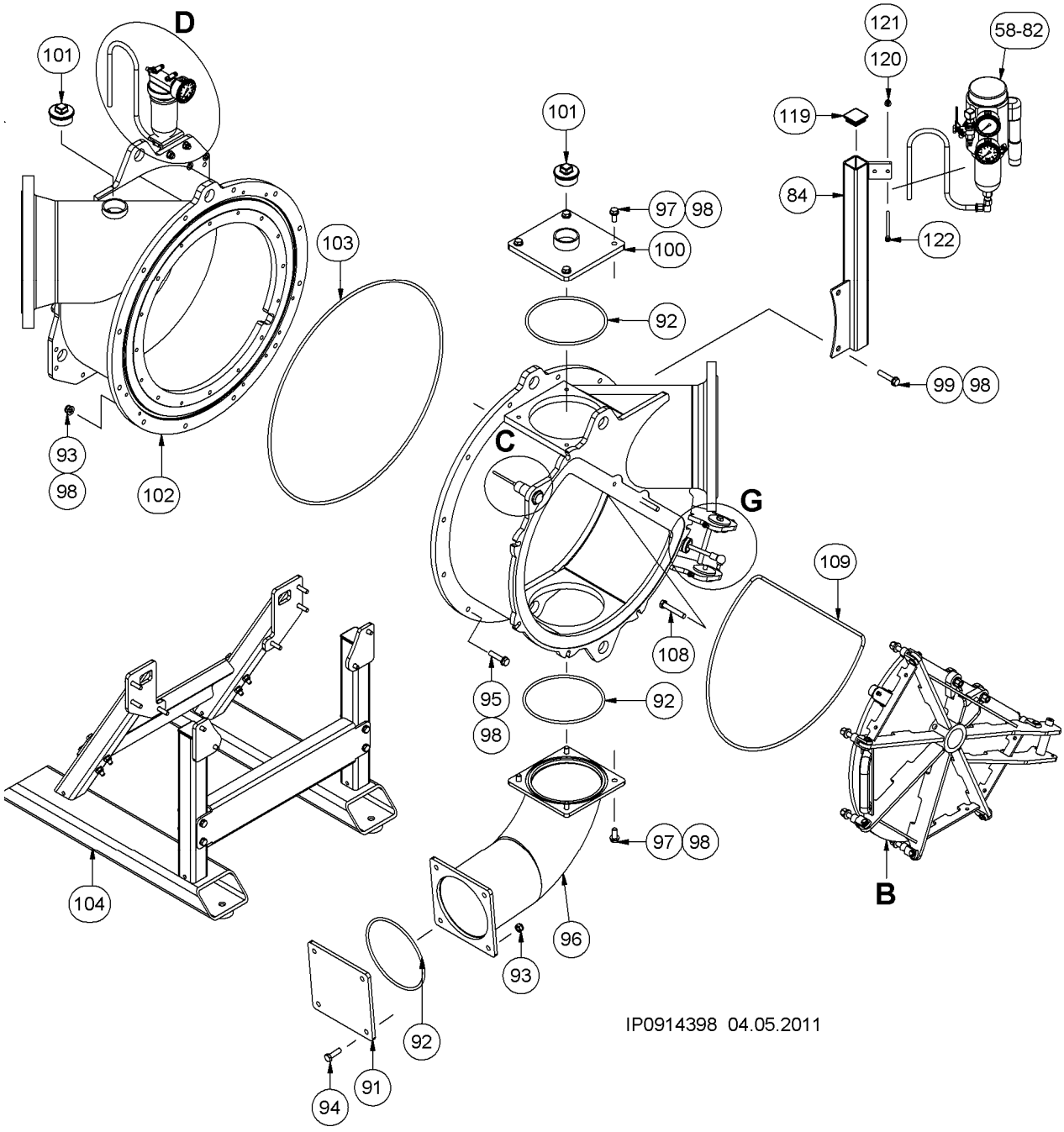
(5 Please specify length when ordering replacement parts!

Holder pressure transmission unit

Position 84

Pos.	Part number	Description	Dimensions	Notes	Rep.	Steel	Stainless steel	Painted
Steel								
84	RCS0111	Holder		Ausrichtung links		1	-	-
	RCS0121	Holder		Ausrichtung rechts				
Painted								
84	RCS0141	Holder		Ausrichtung links		-	-	1
	RCS0142	Holder		Ausrichtung rechts				

Figure: Housing and feet

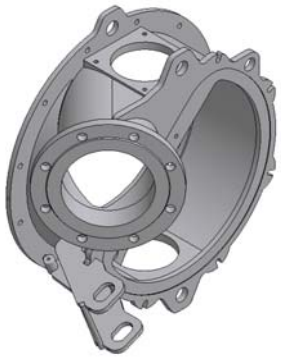


Pot

Position 90

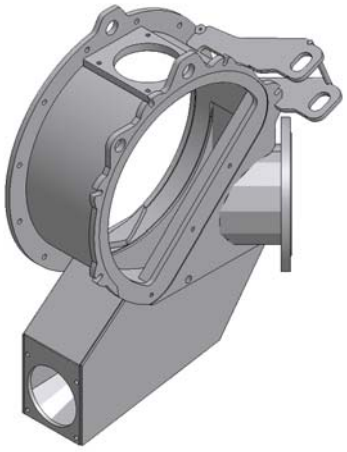
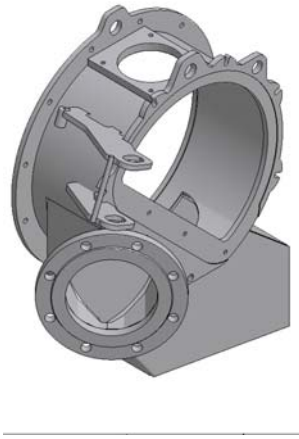
Inlet, top right	Turned 180° = inlet bottom left
	

Pos.	Part number	Description	Dimensions	Notes	Rep.	Steel	Stainless steel	Painted
90	GRC0116	Pot		DIN flanges DN 250; steel, galvanized		x		
	GRC0120	Pot		ANSI flanges 10"; steel, galvanized				
	GRC0146	Pot		DIN flanges DN 250; steel, painted				
	GRC0148	Pot		ANSI flanges 10"; steel, painted				
	GRC0139	Pot		DIN flanges DN 250; stainless steel			x	
	GRC0143	Pot		ANSI flanges 10"; stainless steel				

Inlet, top left	Turned 180° = inlet bottom right
	

Pos.	Part number	Description	Dimensions	Notes	Rep.	Steel	Stainless steel	Painted
90	GRC0118	Pot		DIN flanges DN 250; steel, galvanized		x		
	GRC0122	Pot		ANSI flanges 10"; steel, galvanized				
	GRC0147	Pot		DIN flanges DN 250; steel, painted				
	GRC0149	Pot		ANSI flanges 10"; steel, painted				
	GRC0141	Pot		DIN flanges DN 250; stainless steel			x	
	GRC0145	Pot		ANSI flanges 10"; stainless steel				

Pot with heavy object separator

Inlet right	Inlet left
	

Pos.	Part number	Description	Dimensions	Notes	Rep.	Steel	Stainless steel	Painted
Steel, galvanised								
90	GRC0206	Pot	DIN	Inlet right		x	-	-
	GRC0207	Pot	DIN	Inlet left				
	GRC0208	Pot	ANSI	Inlet right				
	GRC0209	Pot	ANSI	Inlet left				
Stainless steel								
90	GRC0210	Pot	DIN	Inlet right		-	x	-
	GRC0211	Pot	DIN	Inlet left				
	GRC0212	Pot	ANSI	Inlet right				
	GRC0216	Pot	ANSI	Inlet left				
Steel, painted								
90	GRC0214	Pot	DIN	Inlet right		-	-	x
	GRC0215	Pot	DIN	Inlet left				
	GRC0216	Pot	ANSI	Inlet right				
	GRC0217	Pot	ANSI	Inlet left				

Cleaning port

Positions 91-99

Pos.	Part number	Description	Dimensions	Notes	Rep.	Steel	Stainless steel	Painted
Steel, galvanized / steel, painted								
91	GFL.011.T1	Blind flange	8“			1	-	-
	GFL.011.FS	Blind flange	8“	Painted		-	-	1
92	DOR.018	O-ring	204 x 7	NBR		3	-	3
	DOR.018.VI	O-ring	204 x 7	FPM				
93	NMK.002	Hex nut	M12	Self-locking		16	-	16
94	NSK.031	Hex head screw	M12 x 45	DIN 933		4	-	4
95	NSK.053	Hex head screw	M12 x 55	DIN 931		10	-	10
96	IBS0794	Pipe elbow				1	-	-
	IBS2345	Pipe elbow		Painted		-	-	1
97	NSK.028	Hex head screw	M12 x 30	DIN 933		8	-	8
98	NUS.005	Washer	A 13 x 24 x 2.5	DIN 125		22	-	22
99	NSK.046	Hex head screw	M12 x 60	DIN 931		2	-	2
Stainless steel								
91	GFL.011.E.T1	Blind flange	8“	Stainless steel		-	1	-
92	DOR.018	O-ring	204 x 7	NBR		-	3	-
	DOR.018.VI	O-ring	204 x 7	FPM		-		-
93	NMK.002.EE	Hex nut	M12	Self-locking		-	16	-
94	NSK.160	Hex head screw	M12 x 45	DIN 933		-	4	-
95	NSK.142	Hex head screw	M12 x 55	DIN 931		-	10	-
96	IBS1122	Pipe elbow		Stainless steel		-	1	-
97	NSK.028.EE	Hex head screw	M12 x 30	DIN 933		-	8	-
98	NUS.005.E	Washer	A 13 x 24 x 2.5	DIN 125		-	22	-
99	NSK.046.EE	Hex head screw	M12 x 60	DIN 931		-	2	-

Adaptor flange

Positions 100-101

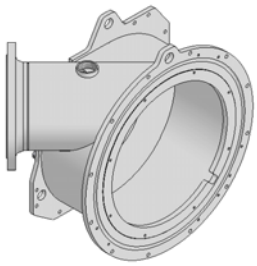
Pos.	Part number	Description	Dimensions	Notes	Rep.	Steel	Stainless steel	Painted
100	GAD0020	Adaptor flange				1	-	
	GAD0085	Adaptor flange		Stainless steel		-	1	
101	NVE.005	Plug				2	-	
	NVE.005.E	Plug		Stainless steel		-	2	
	Siehe Tabelle A	Gauge		Option		1	1	

Table A

Part number	Description	Analogue output	Measuring range
SMD.080	Gauge	4 – 20 mA	-1 to 9 bar
SMD.080.T1	Gauge	0 – 10 V	
SMD.081	Gauge	4 – 20 mA	-1 to 3 bar
SMD.081.T1	Gauge	0 – 10 V	
SMD.082	Gauge	4 – 20 mA	-1 to 19 bar
SMD.082.T1	Gauge	0 – 10 V	

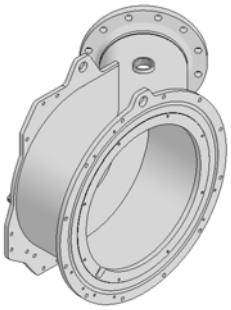
Cutter head

Pos. 102



Discharge, top left

Pos.	Part number	Description	Dimensions	Notes	Rep.	Steel	Stainless steel	Painted
102	GSK0073	Cutter head		DIN flange DN 250; steel, galvanized		x		
	GSK0077	Cutter head		ANSI flange 10"; steel, galvanized				
	GSK0094	Cutter head		DIN flange DN 250; steel, painted			x	
	GSK0098	Cutter head		ANSI flange 10"; steel, painted				
	GSK0086	Cutter head		DIN flange DN 250; stainless steel				x
	GSK0090	Cutter head		ANSI flange 10"; stainless steel				



Discharge, top right

Pos.	Part number	Description	Dimensions	Notes	Rep.	Steel	Stainless steel	Painted
102	GSK0075	Cutter head		DIN flange DN 250; steel, galvanized		x		
	GSK0079	Cutter head		ANSI flange 10"; steel, galvanized				
	GSK0096	Cutter head		DIN flange DN 250; steel, painted			x	
	GSK0100	Cutter head		ANSI flange 10"; steel, painted				
	GSK0088	Cutter head		DIN flange DN 250; stainless steel				x
	GSK0092	Cutter head		ANSI flange 10"; stainless steel				

O-ring cutter head

Pos. 103

Pos.	Part number	Description	Dimensions	Notes	Rep.	Steel	Stainless steel	Painted
103	DOR0040	O-ring	638 x 8	NBR		1	1	1

Mounting feet

Position 104

Pos.	Part number	Description	Dimensions	Notes	Rep.	Steel	Stainless steel	Painted
104	GBO0067	Mounting feet		Galvanized		1	-	-
	GBO0071	Mounting feet		Painted			1	1

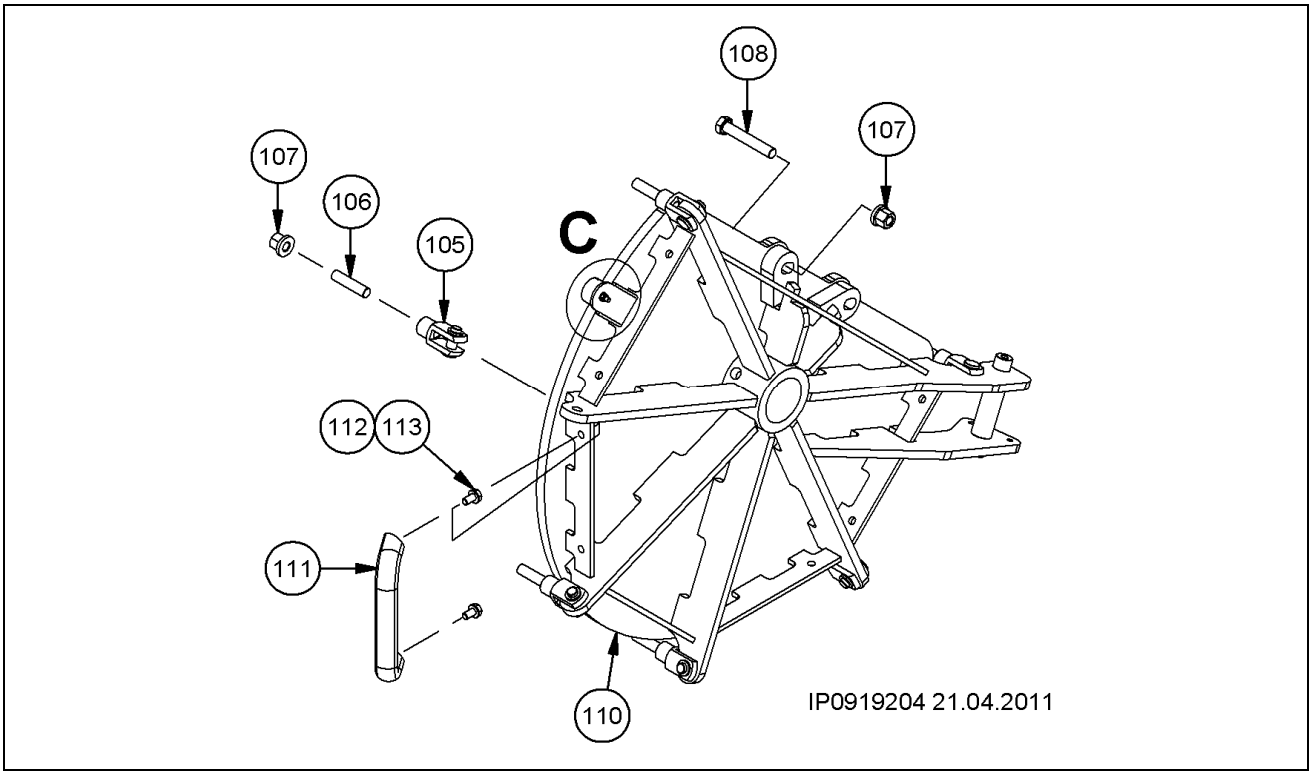
Mounting parts for cover

Positions 105-109

Pos.	Part number	Description	Dimensions	Notes	Rep.	Steel	Stainless steel	Painted
Steel / steel, painted								
105	NGK.007	Clevis head				6	-	6
106	NGS0020	Stud	M12 x 40			6	-	6
107	NMK0003	Hex nut	M12			8	-	8
108	NSK.217	Hex head screw	M12 x 75			2	-	2
Stainless steel								
105	NGK0003	Clevis head				-	6	-
106	NGS0021	Stud	M12 x 40			-	6	-
107	NMK.019.EE	Hex nut	M12			-	8	-
108	NSK.217.EE	Hex head screw	M12 x 75			-	2	-
109	DOR0041	O-ring	550 x 8	NBR		1	1	1

Cover

Detail B



Cover

Pos. 110

Pos.	Part number	Description	Dimensions	Notes	Rep.	Steel	Stainless steel	Painted
Inlet, top right / turned by 90° = bottom left								
110	GRC0132	Cover		Steel, galvanised		1	-	-
	GRC0134	Cover		Stainless steel		-	1	-
	GRC0136	Cover		Steel, painted		-	-	1
Inlet, top left / turned by 90° = bottom right								
110	GRC0133	Cover		Steel, galvanised		1	-	-
	GRC0135	Cover		Stainless steel		-	1	-
	GRC0137	Cover		Steel, painted		-	-	1

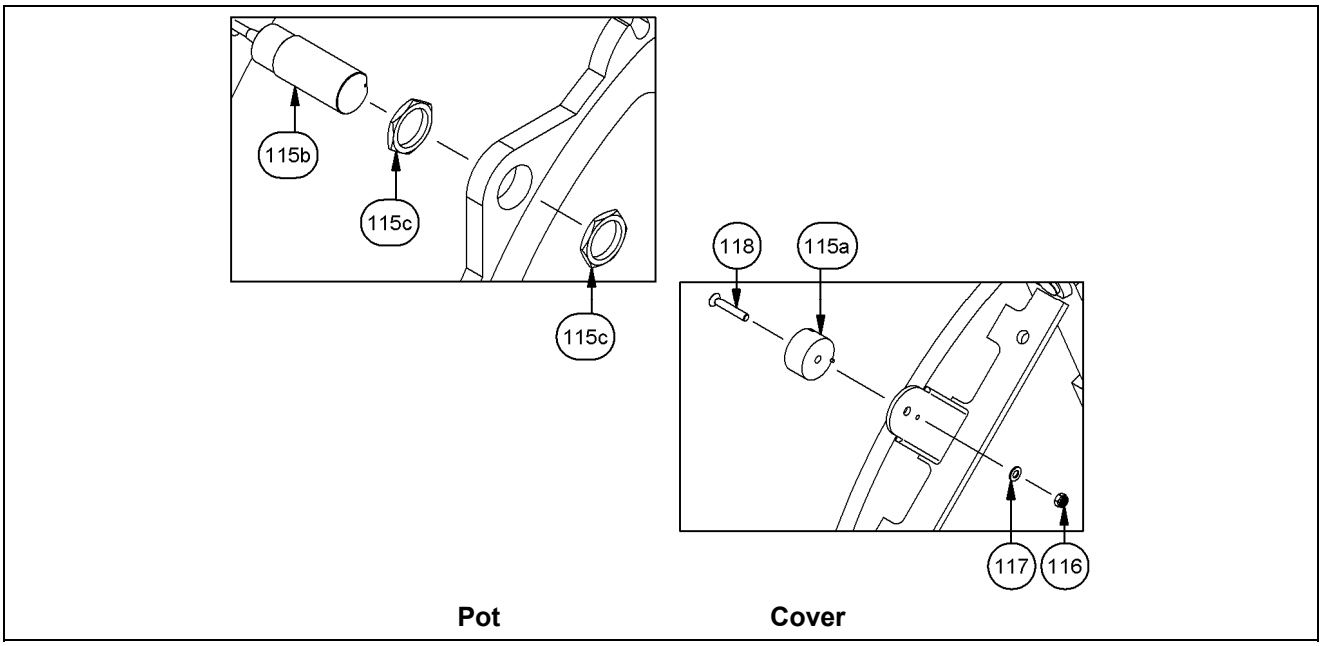
Mounting parts for cover

Pos. 111-113

Pos.	Part number	Description	Dimensions	Notes	Rep.	Steel	Stainless steel	Painted
Steel / steel, painted								
111	BHA0009	Bow-type handle				1	-	1
112	NUS.003	Washer	A 8.4 x 16 x 1.6			2	-	2
113	NSK.017	Hex head screw	M8 x 16			2	-	2
Stainless steel								
111	BHA0016	Bow-type handle				-	1	-
112	NUS.003.E	Washer	A 8.4 x 16 x 1.6			-	2	-
113	NSK.167	Hex head screw	M8 x 16			-	2	-

Safety switch

Detail C



Position 115-118

Pos.	Part number	Description	Dimensions	Notes	Rep.	Steel	Stainless steel	Painted
115	SMD0013	Safety switch		Contains positions 120.1-120.3		1	1	1
115a	-	Magnetic element				(1)	(1)	(1)
115b	-	Sensor with evaluator				(1)	(1)	(1)
115c	-	Adjusting nut				(2)	(2)	(2)
Mild steel								
116	NMS.034	Hex nut	M5	DIN 985		1	-	1
117	NUS.120	Washer	5.3 x 10 x 1	DIN 9021		1	-	1
118	NSE.020.E	Countersunk head screw	M5 x 30	ISO 1064		1	-	1
Stainless steel								
116	NMS.034.EE	Hex nut	M5	DIN 985		-	1	-
117	NUS.120.E	Washer	5.3 x 10 x 1	DIN 9021		-	1	-
118	NSE.020.E	Countersunk head screw	M5 x 30	ISO 1064		-	1	-

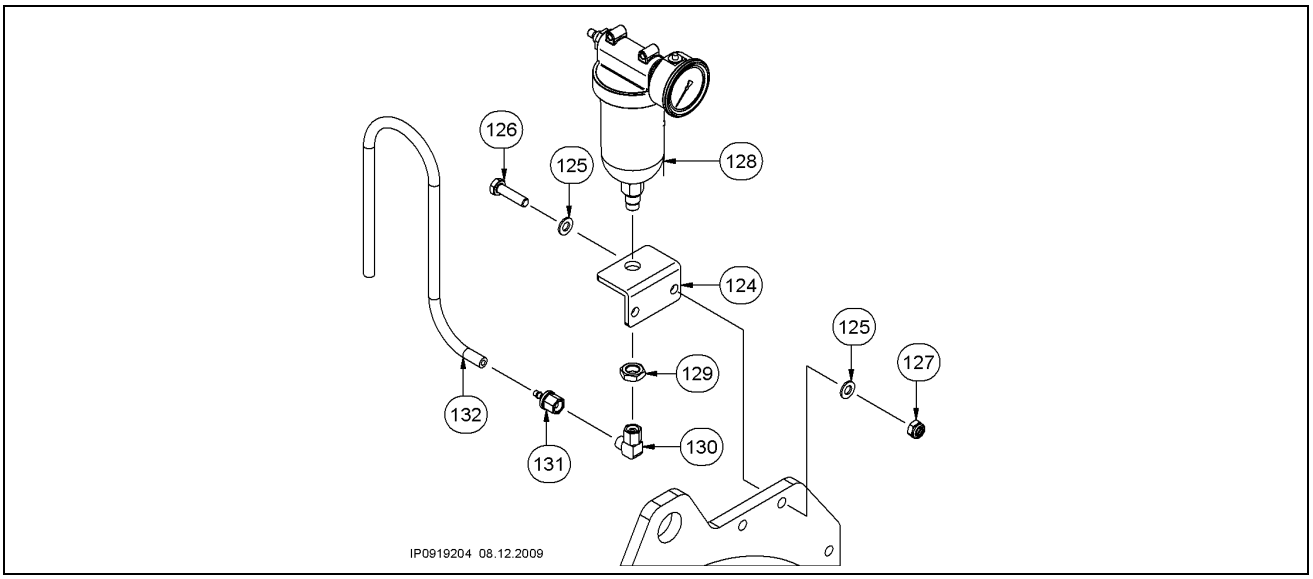
Accessories

Pos. 120-122

Pos.	Part number	Description	Dimensions	Notes	Rep.	Steel	Stainless steel	Painted
Steel / steel, painted								
120	NUS.003	Washer	A; 8.4 x 16 x 1.6			2	-	2
121	NMK.004	Hex nut	M8			2	-	2
122	NSI0073	Hex socket head screw	M8 x 120			2	-	2
Stainless steel								
120	NUS.003.EE	Washer	A; 8.4 x 16 x 1.6			-	2	-
121	NMK.004.E	Hex nut	M8			-	2	-
122	NSI.126.EE	Hex socket head screw	M8 x 120			-	2	-

Oil supply for mechanical seal

Detail D



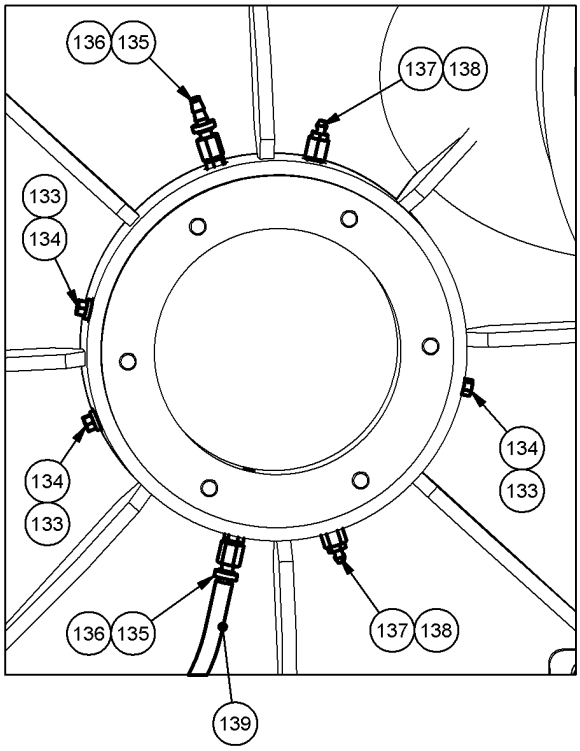
Positions 124-132

Pos.	Part number	Description	Dimensions	Notes	Rep.	Steel	Stainless steel	Painted
124	RFL3358	Holder				1		
	GRT0015	**Oil supply for mechanical seal**		Pos. 125-132				
125	NUS.002.EE	Washer	A 6.4 x 12 x 1.6			4		
126	NSK.124.E	Hex head screw	M6 x 35			2		
127	NMS.001.E	Hex nut	M6			2		
128	PSG0004	Oil tank		Can be pressurised		1		
129	NMS.006.T1	Hex nut	M16	DIN EN 24035		1		
130	NGE.086	Elbow joint	EEL 08L			1		
131	NVR.003	Seal bonnet				1		
132	HSC.015 (5	Plug-in hose (5	DN6			1100 mm (5		
	AHP.001	Manual pump				x	x	x
	BSS.006	Mineral oil		Titan Gear MP90				

(5 Please specify length when ordering replacement parts!

Receptacle for geared motor

Detail E



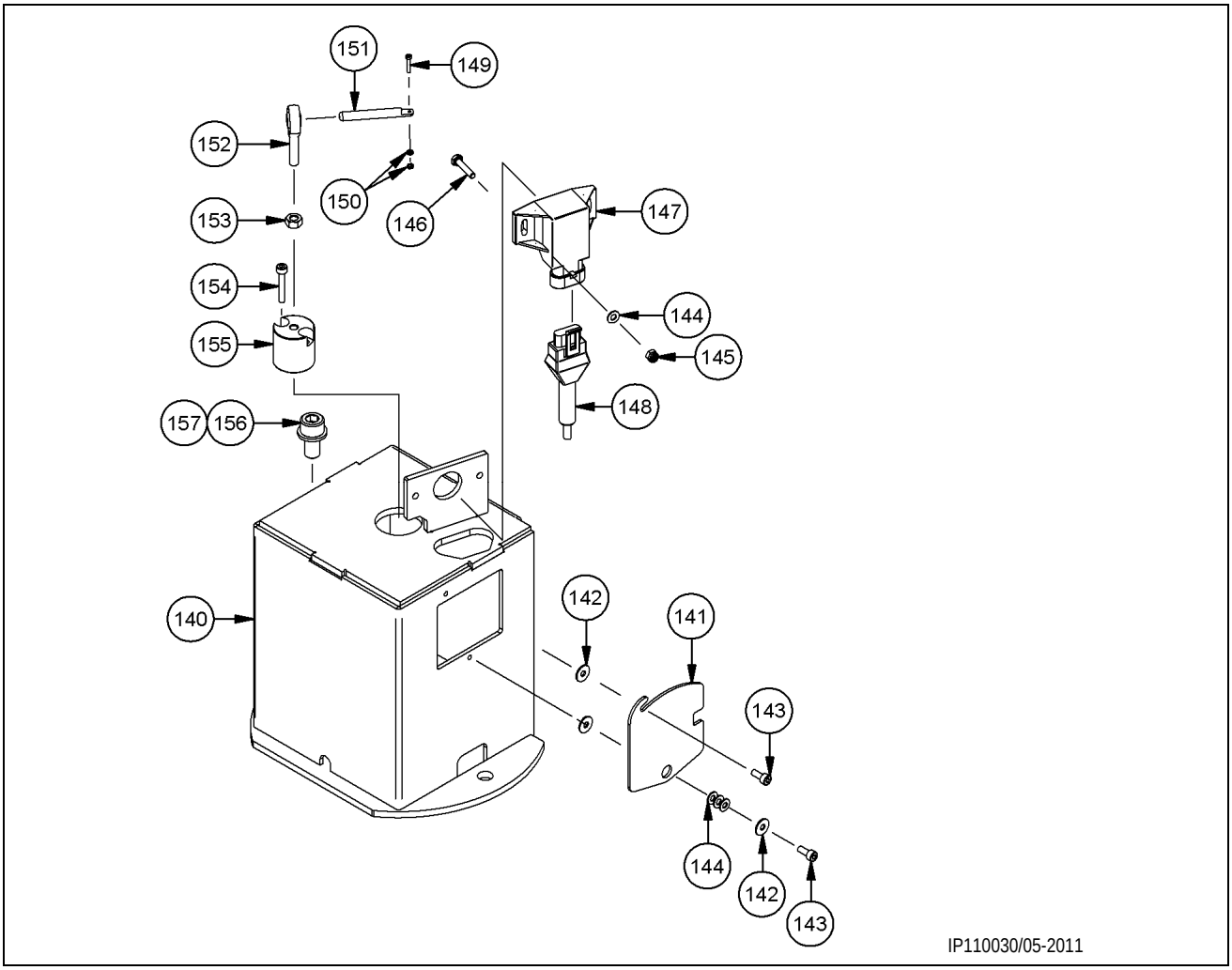
Position 134-139

Pos.	Part number	Description	Dimensions	Notes	Rep.	Steel	Stainless steel	Painted
133	DKR.008	Copper ring	A 10 x 14 x 1			3		
134	NSK.080	Hex head screw plug	M10 x 1	DIN 910		3		
135	NGE.120	Barbed fitting	DN 6			3		
136	NGE.058	Straight screw connection	M10 x 1			3		
137	NLV.001	Breather valve				2		
138	GRS.207	Adapter screw connection				2		
139	HSC.077 (5	Hose (5	DN6			400 mm (5		
	NSI.139	Hex socket head screw	M5 x 20			1		
	NSS.064	Pipe clamp				1		

(5 Please specify length when ordering replacement parts!

Cover preload system

Detail F

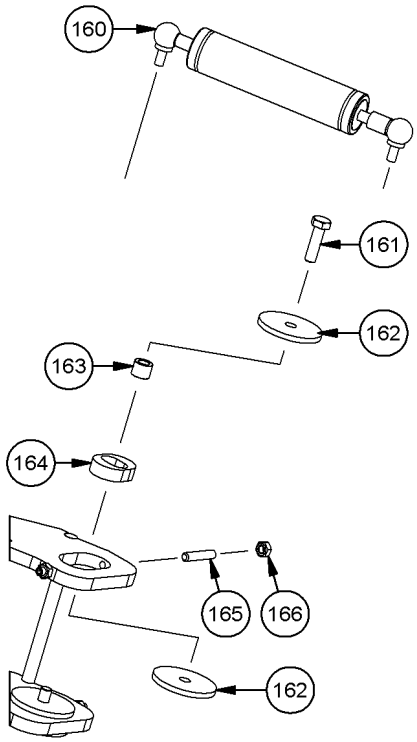


Pos. 140-157

Pos.	Part number	Description	Dimensions	Notes	Rep.	Steel	Stainless steel	Painted
140	RCS0149	Protective cover				1		
141	RFL3940	Sheet		For maintenance port		1		
142	NUS.086	Washer	4.3 x 12 x 1	DIN 9021		3		
143	NSI.111	Hex socket head screw	M 4 x 10	DIN 912		2		
144	NUS.069	Washer	A, 4.3 x 9 x 0.8	DIN 125		5		
145	NMK.032	Hex nut	M 4	DIN 985		2		
146	NSK0021	Hex head screw	M 4 x 20	DIN 933		2		
147	SMD0056	Angle sensor	4-20 mA	424A01A030		1		
148	EKT0028	Cable with superseal coupling	10 m			1		
149	NSI0074	Lens head screw	M2 x 12	DIN 7985		1		
150	NMK0010	Hex nut	M2	DIN 934		2		
151	GRS0205	Lever for swivelling angle sensor				1		
152	NGK0010	Swivel head				1		
153	NMS.001	Hex nut	M6	DIN 934		1		
154	NSI.145	Hex socket head screw	M4 x 25	DIN 912		2		
155	GRS0206	Receptacle for joint sleeve				1		
156	NSI.015	Hex socket head screw	M10 x 20	DIN 912		2		
157	NUS.004	Washer	A; 10.5 x 20 x 2	DIN 125		2		

Gas spring

Detail G



IP1100036/05-2011

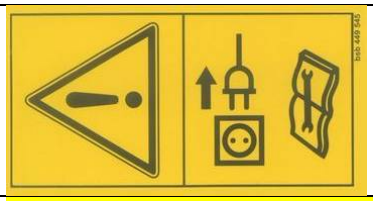
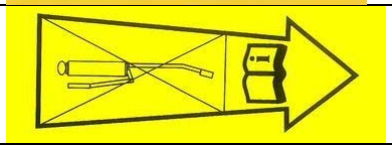
Pos. 160-166

Pos.	Part number	Description	Dimensions	Notes	Rep.	Steel	Stainless steel	Painted
160	NFE0012	Gas spring				1	1	1
Steel / steel, painted								
161	NSK.002	Hex head screw	M10 x 35			2	-	2
162	NUS0002	Preload disc				2	-	2
163	GRS0174	Spacer				2	-	2
164	RFL3474	pivot				2	-	2
165	NGS.070	Hex socket set screw	M8 x 40			4	-	4
166	NMS.002	Hex nut	M8			4	-	4
Stainless steel								
161	NSK.002.EE	Hex head screw	M10 x 35			-	2	-
162	NUS0022	Preload disc				-	2	-
163	GRS0175	Spacer				-	2	-
164	RFL3475	pivot				-	2	-
165	NGS0032	Hex socket set screw	M8 x 40			-	4	-
166	NMS.002.E	Hex nut	M8			-	4	-

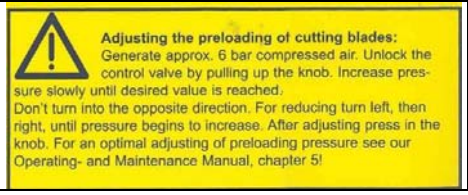
Tools

Pos.	Part number	Description	Dimensions	Notes	Rep.	Steel	Stainless steel	Painted
	WKZ0156	Combination tool RCX-58G						
	PBA.B020N1	Cartridge installation/disassembly tool						
	GSM0001	Assembly tool for ACC cylinder open-end wrench						
	WKZ0123	Manual pump for filling the buffer chamber						

Security relevant labels

Pos.	Part number	Description	Dimensions	Notes	Rep.	Steel	Stainless steel	Painted
	VAU.133	Label				1	1	1
	VAU.013.EN	Label				1	1	1
	VAU.014	Label				1	1	1
	VAU.109	Label				1	1	1
	VAU.012	Label				1	1	1
	VAU.130	Label				1	1	1
	VAU.146.EN	Label				1	1	1

For ACC

	VAU.140.EN	Label				1	1	1

Necessary spare parts for mechanical seal change

Pos.	Part number	Description	Dimensions	Notes	Rep.	Steel	Stainless steel	Painted
6	NUS0013	Lock washer	M12	Per 2 pieces		6	6	6
7	DOR.080	O-ring	120 x 3.5	NBR		1	1	1
	DOR0076	O-ring	120 x 3.5	FPN				
22	DFD0019	Ring gasket, foam PU				2	2	2
23	PBT.B004	Cartridge HD		Steel, nitrided; Duronit / NBR		1	-	1
	PBT.B005	Cartridge HD		Steel, nitrided; Duronit / FPM				
	PBT.B004.E	Cartridge HD		Stainless steel; Duronit / NBR		-	1	
	PBT.B005.E	Cartridge HD		Stainless steel; Duronit / FPM				
NBR								
18	DOR.086	O-ring	59 x 3	NBR		1	1	1
19	DOR0054	O-ring	60 x 7	NBR		1	1	1
20	DOR0017	O-ring	122 x 2	NBR		2	2	2
21	DOR0053	O-ring	238 x 4	NBR		1	1	1
FPM								
18	DOR.086.VI	O-ring	59 x 3	FPM		1	1	1
19	DOR0064	O-ring	60 x 7	FPM		1	1	1
20	DOR0061	O-ring	122 x 2	FPM		2	2	2
21	DOR0063	O-ring	238 x 4	FPM		1	1	1

Necessary spare parts for blade change

Pos.	Part number	Description	Dimensions	Notes	Rep.	Steel	Stainless steel	Painted
6	NUS0013	Lock washer	M12	Per 2 pieces		6	6	6
7	DOR.080	O-ring	120 x 3.5	NBR		1	1	1
	DOR0076	O-ring	120 x 3.5	FPN				
8	GFL.952.M9	Cutting screen	Max. Ø 34 mm	Medium		1	1	1
	GFL0177	Cutting screen	Max. Ø 25 mm	Fine				
	GFL0215	Cutting screen	Max. Ø 8 mm	Honeycomb				
	GFL0217	Cutting screen	Max. Ø 12 mm	Honeycomb				
	GFL0218	Cutting screen	Max. Ø 16 mm	Honeycomb				
		Max. ø = max. ball diameter						
The cutting screen **pos. 8** can be turned **once** so it doesn´t have to be replaced until the next cutting blade change!								
11	GSM.019.E4	Blades				4/ 6**	4/ 6**	4/ 6**
12	NSP0002	Spring pins	10 x 50/ 16 x 50			4/ 6**	4/ 6**	4/ 6**
13	ZDFD.390.0210	Polyethylene cord				4/ 6**	4/ 6**	4/ 6**
22	DFD0019	Ring gasket, foam PU				2	2	2
NBR								
18	DOR.086	O-ring	59 x 3	NBR		1	1	1
19	DOR0054	O-ring	60 x 7	NBR		1	1	1
20	DOR0017	O-ring	122 x 2	NBR		2	2	2
21	DOR0053	O-ring	238 x 4	NBR		1	1	1
FPM								
18	DOR.086.VI	O-ring	59 x 3	FPM		1	1	1
19	DOR0064	O-ring	60 x 7	FPM		1	1	1
20	DOR0061	O-ring	122 x 2	FPM		2	2	2
21	DOR0063	O-ring	238 x 4	FPM		1	1	1

** Quantities or parts in case of rotor with 6 wings

Necessary spare parts for wear repair

Pos.	Part number	Description	Dimensions	Notes	Rep.	Steel	Stainless steel	Painted
6	NUS0013	Lock washer	M12	Per 2 pieces		6	6	6
7	DOR.080	O-ring	120 x 3.5	NBR		1	1	1
	DOR0076	O-ring	120 x 3.5	FPN				
8	GFL.952.M9	Cutting screen	Max. Ø 34 mm	Medium		1	1	1
	GFL0177	Cutting screen	Max. Ø 25 mm	Fine				
	GFL0215	Cutting screen	Max. Ø 8 mm	Honeycomb				
	GFL0217	Cutting screen	Max. Ø 12 mm	Honeycomb				
	GFL0218	Cutting screen	Max. Ø 16 mm	Honeycomb				
		Max. ø = max. ball diameter						
The cutting screen **pos. 8** can be turned **once** so it doesn´t have to be replaced until the next cutting blade change!								
10	GFM0007	Blade rotor		4-wing		1	1	1
	GFM0009	Blade rotor		6-wing				
11	GSM.019.E4	Blades				4/ 6**	4/ 6**	4/ 6**
12	NSP0002	Spring pins	10 x 50/ 16 x 50			4/ 6**	4/ 6**	4/ 6**
13	ZDFD.390.0210	Polyethylene cord				4/ 6**	4/ 6**	4/ 6**
14	NSI.091	Hex socket head screw	M12 x 45	DIN 912		1	1	1
15	GRS0217	Pressure washer				1	1	1
16	GRS0216	Adapter bushing				1	1	1
17	GRS0070	Sealing sleeve				1	-	1
	GRS0126	Sealing sleeve		Stainless steel		-	1	
22	DFD0019	Ring gasket, foam PU				2	2	2
23	PBT.B004	Cartridge HD		Steel, nitrided; Duronit / NBR		1	-	1
	PBT.B005	Cartridge HD		Steel, nitrided; Duronit / FPM				
	PBT.B004.E	Cartridge HD		Stainless steel; Duronit / NBR		-	1	
	PBT.B005.E	Cartridge HD		Stainless steel; Duronit / FPM				
NBR								
18	DOR.086	O-ring	59 x 3	NBR		1	1	1
19	DOR0054	O-ring	60 x 7	NBR		1	1	1
20	DOR0017	O-ring	122 x 2	NBR		2	2	2
21	DOR0053	O-ring	238 x 4	NBR		1	1	1
FPM								
18	DOR.086.VI	O-ring	59 x 3	FPM		1	1	1
19	DOR0064	O-ring	60 x 7	FPM		1	1	1
20	DOR0061	O-ring	122 x 2	FPM		2	2	2
21	DOR0063	O-ring	238 x 4	FPM		1	1	1

** Quantities or parts in case of rotor with 6 wings

Stammhaus / Headquarters
Vogelsang Deutschland West
Hugo Vogelsang
Maschinenbau GmbH
D-49632 Essen/Oldb.
+49 54 34 83 0
+49 54 34 83 10
info@vogelsang-gmbh.com
www.vogelsang-gmbh.com

Vogelsang Deutschland Ost
Vogelsang Maschinenbau GmbH
D-06295 Lutherstadt Eisleben
+49 3 47 76 2 05 81
+49 3 47 76 2 05 82
rsb@vogelsang-gmbh.com
www.vogelsang-gmbh.com

Vogelsang USA
Vogelsang USA Ltd.
US-Ravenna, OH 44266
+1 33 02 96 38 20
+1 33 02 96 41 13
sales@vogelsangusa.com
www.vogelsangusa.com

Vogelsang Danmark
Vogelsang A/S
DK-6880 Tarm
+45 97 37 27 77
+45 97 37 30 77
vogelsang@adr.dk
www.vogelsang.info

Vogelsang Great Britain
Vogelsang Ltd.
GB-Crewe, Cheshire CW1 6YY
+44 12 70 21 66 00
+44 12 70 21 66 99
sales@vogelsang.co.uk
www.vogelsang.co.uk

Vogelsang France
Vogelsang France S.A.R.L.
F-26740 Montboucher Sur Jabron
+33 4 75 52 74 50
+33 4 75 52 76 61
info@vogelsang.fr
www.vogelsang.fr

Vogelsang Italia
Vogelsang S.r.l.
IT-26025 Pandino (CR)
+39 03 73 22 03 12
+39 03 73 91 08 7
info@vogelsang-srl.it
www.vogelsang-srl.it

Vogelsang España
Vogelsang S.L.
ES-43800 Valls (Tarragona)
+34 977 60 67 33
+34 977 60 67 33
info@vogelsang.es
www.vogelsang.es

Vogelsang Polska
Vogelsang Sp. z o.o.
PL-52-214 Wroclaw
+48 71 79 89 58 0
+48 71 79 89 58 2
info@vogelsang.pl
www.vogelsang.pl

Vogelsang Romania
Vogelsang Romania SRL
RO-021041 Bucuresti
+40 75 31 05 77 7
+40 31 42 72 75 7
info@vogelsang.ro
www.vogelsang.ro

Vogelsang Malaysia
Vogelsang Malaysia
MY-52200 Kuala Lumpur
+60 1 22 11 42 23
+60 3 62 72 91 87
chan@vogelsang-gmbh.com
www.vogelsang.info

Vogelsang China
Vogelsang Mechanical Engineering (Shanghai) Co., Ltd.
CN-Shanghai 200436
+86 21 61 39 85 01
+86 21 61 39 85 02
sales@vogelsang.com.cn
www.vogelsang.com.cn

Vogelsang Australia
Vogelsang Pty Ltd.
AU-Peakhurst NSW 2210
+61 2 9534 5984
+61 2 533 7349
info@vogelsang.com.au
www.vogelsang.com.au

Vogelsang India
Vogelsang India Pvt. Ltd.
IN-Noida, 201301 (Uttar Pradesh)
+91 120 42 12 901 06
+91 965 09 14 499 (mobile)
+91 120 42 12 908
info@vogelsangindia.com
www.vogelsangindia.com

Vogelsang Česká Republika
Vogelsang CZ s.r.o.
CZ-163 00 Praha 6
+420 277 270 119
+420 277 270 919
info@vogelsang-czech.cz
www.vogelsang-czech.cz

Vogelsang Brasil
Vogelsang Brasil Ltda.
BR-Vinhedo, SP 13280-000
+55 11 6599 9676
ricardo.bordon@vogelsang.com.br
www.vogelsang.com.br

Vogelsang México
Vogelsang De México S de R.L. de C.V.
MX-México City, DF CP 02300
+52 1 55 35 02 38 87
enriqueg@vogelsangusa.com
www.vogelsang.mx